

YAMAHA

PORTATONE

PSR-600

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

¡Felicidades!

Usted es un propietario orgulloso del modelo PSR-600 Yamaha. Su PSR-600 es un instrumento musical de alta calidad que incorpora la tecnología digital Yamaha y muchas características versátiles. Para obtener el máximo rendimiento y disfrutar de su PSR-600, le recomendamos que lea este manual de instrucciones completamente mientras prueba las varias características que se describen. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

INDICE

COMO UTILIZAR EL MANUAL	141
NOMENCLATURA	142
PREPARACION	144
Alimentación de corriente	144
Uso de auriculares o sistema de sonido externo	145
Pedal	145
Atril	145
GUIA DE OPERACION RAPIDA	146
Selección y reproducción de voces	146
Adición de reverberación	146
Modo dividido — Reproducción de voces diferentes para la mano derecha y la mano izquierda	147
Modo de voces duales — Reproducción de dos voces a través del teclado entero	147
Interpretación con acompañamiento automático	148
Interpretación con armonía automática	149
REFERENCIA DE CARACTERISTICAS	150
CONTROL TOTAL (OVERALL CONTROL)	150
Botón de alimentación (POWER)	150
Botón de modo (MODE)	150
DSP (Proceso de sonido digital)	151
VOLUMEN PRINCIPAL (MASTER VOLUME)	151
VOLUMEN DEL ACOMPAÑAMIENTO (ACCOMPANIMENT VOLUME)	151
INFLEXION DEL TONO (PITCH BEND)	151
TRANSPOSICION (TRANSPOSE)	152
AFINACION (TUNING)	152
TEMPO	152
CAMBIO DEL PUNTO DE DIVISION (SPLIT POINT CHANGE)	153
MEMORIA DE PAGINAS (PAGE MEMORY)	153
ACOMPAÑAMIENTO AUTOMATICO (AUTO ACCOMPANIMENT)	156
SELECCION DE ESTILO (STYLE SELECT)	156
CONTROL DEL ACOMPAÑAMIENTO (ACCOMPANIMENT CONTROL)	156
MODO DE UN SOLO DEDO (SINGLE FINGER)	158
MODO DIGITADO (FINGERED)	158
ORQUESTACION (ORCHESTRATION)	159
ESTILOS DEL USUARIO (CUSTOM STYLE)	159
VOCES (VOICE)	161
SELECCION DE VOCES (VOICE SELECT)	161
MODO DIVIDIDO (SPLIT)	163
PROFUNDIDAD DE REVERBERACION (REVERB DEPTH)	163
VOLUMEN (VOLUME)	163
OCTAVAS (OCTAVE)	164
EFECTO PANORAMICO (PAN)	164
CANALES MIDI (MIDI CH.)	164
VOCES DUALES (DUAL VOICE)	164
ARMONIA AUTOMATICA (AUTO HARMONY)	165
MEMORIA DE VOCES (VOICE MEMORY)	165
MEMORIA DE CANCIONES (SONG MEMORY)	166
GRABACION DE UNA MELODIA	166
GRABACION DE UNA SECUENCIA DE ACORDES	168
REPRODUCCION DE LA MELODIA Y ACORDES	169
DIRECTOR DE ORQUESTA (CONDUCTOR)	170
ACCIONADORES MULTIPLES (MULTI PAD)	171
MIDI	172
CANAL DE RECEPCION/RELOJ (RECEIVE CH/CLOCK)	172
MODO (MODE)	172
Recepción exclusiva del sistema	173
Datos transmitidos	174
CANCIONES DE DEMOSTRACION (DEMO)	175
ALMACENAMIENTO DE DATOS DE DISCO	176
FLUJO DE DATOS DE CARGA/ALMACENAMIENTO DE LOS DISCOS	177
SOBRE EL DISCO DE DEMOSTRACION	177
FORMATEADO DE UN DISCO FLEXIBLE NUEVO	178
ALMACENAMIENTO DE DATOS EN UN DISCO FLEXIBLE	178
CARGA DE DATOS DESDE UN DISCO FLEXIBLE	179
BORRADO DE UN ARCHIVO DEL DISCO FLEXIBLE	179
MENSAJES DE ERROR DE LOS DISCOS	180
SIMBOLOS DEL VISUALIZADOR DE DISCOS	180
APENDICE A: FUNCIONES BASICAS DE MIDI	181
APENDICE B: POLIFONIA	182
APENDICE C: LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS	183
APENDICE D: MANTENIMIENTO	183
APENDICE E: REPOSICION DEL SISTEMA	184
ESPECIFICACIONES	184
INDICE ALFABETICO	185

COMO UTILIZAR EL MANUAL

Este manual de instrucciones está dividido en tres secciones principales:

● PREPARACION [página 144]

Esta sección describe los primeros pasos que usted debe realizar antes de tocar el PSR-600, incluyendo el ajuste de alimentación y conexiones externas.

● GUIA DE OPERACION RAPIDA [página 146]

La GUIA DE OPERACION RAPIDA proporciona los procedimientos de operación simplificados de las características principales del PSR-600. Cada paso incluye un número de página en la sección "REFERENCIA DE CARACTERISTICAS" en la que usted puede encontrar los detalles completos sobre el control o características correspondiente.

● REFERENCIA DE CARACTERISTICAS [página 150]

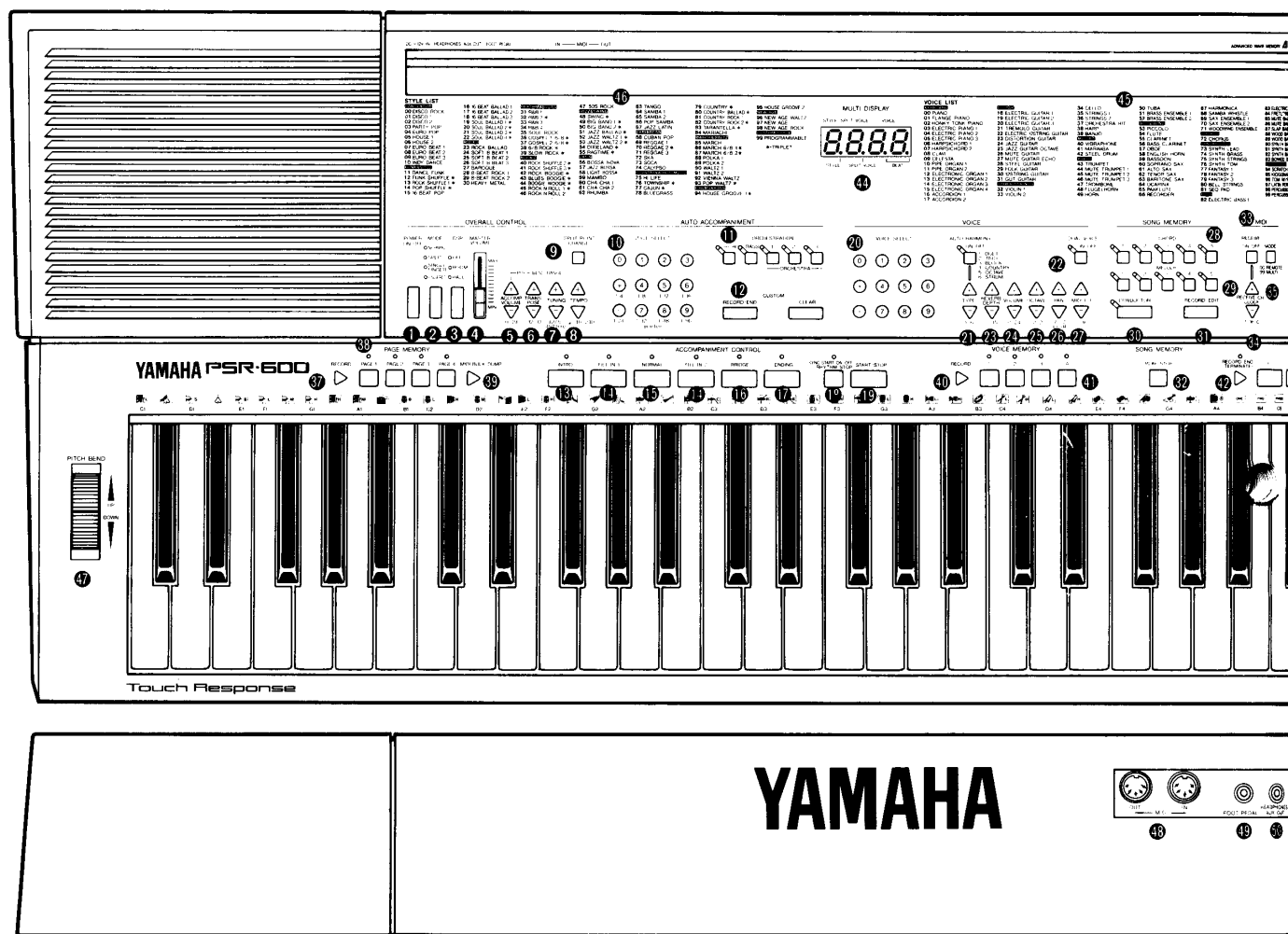
Esta sección proporciona detalles completos sobre todas las características y controles del PSR-600. Las características están organizadas de la misma forma que en el panel del PSR-600 - en grupos funcionales tales como "CONTROL TOTAL", "ACOMPANAMIENTO AUTOMATICO", "VOCES" etc.

Empiece con la sección "PREPARACION" para asegurarse de que usted ajusta su PSR-600 correctamente. Después, pruebe las características básicas descritas en "GUIA DE OPERACION RAPIDA" consultando los número de página dados si es que usted necesita más información. Consulte la sección "REFERENCIA DE CARACTERISTICAS" siempre que necesite información detallada sobre un control o característica. El manual tiene un INDICE en la última página que usted puede utilizar para localizar rápidamente información sobre características en particular. La sección "NOMENCLATURA" que es la que sigue a continuación, también proporciona los números de página donde se pueden encontrar detalles sobre cada control.

Apéndices

En adición a las tres secciones principales descritas encima, el manual tiene cinco apéndices que contienen la información general sobre MIDI, polifonía del PSR-600, localización y reparación de averías, mantenimiento y reposición del sistema.

NOMENCLATURA



Controles del panel superior

■ CONTROL TOTAL (OVERALL CONTROL)

- ① Botón de alimentación [POWER] página 150
- ② Botón de modo [MODE] página 150
- ③ Botón de proceso de sonido digital [DSP] página 151
- ④ Control de volumen principal [MASTER VOLUME] página 151
- ⑤ Botones de volumen del acompañamiento/margen de inflexión del tono [ACCOMP.VOLUME/PITCH BEND RANGE] páginas 151, 152
- ⑥ Botones de transposición [TRANPOSE] página 152
- ⑦ Botones de afinación [TUNNING] página 152
- ⑧ Botones de tempo [TEMPO] página 152
- ⑨ Botones de cambio del punto de división [SPLIT POINT CHANGE] página 153

■ MEMORIA DE PAGINAS (PAGE MEMORY)

- ③⑦ Botón de grabación [RECORD] página 153
- ③⑧ Botones [PAGE 1] a [PAGE 4] página 153
- ③⑨ Botón de vaciado de datos en bloque MIDI [MIDI BULK DUMP] página 155

■ ACOMPAÑAMIENTO AUTOMATICO (AUTO ACCOMPANIMENT)

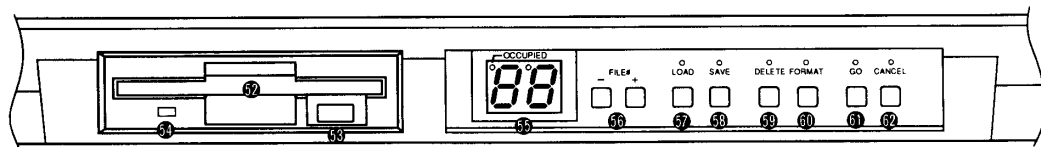
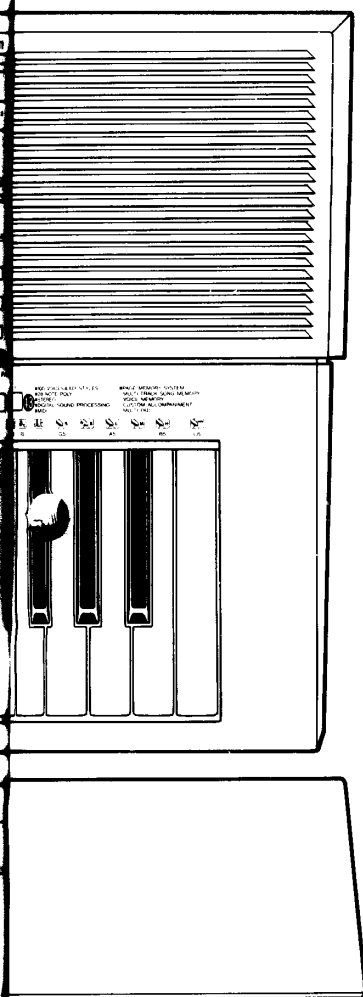
- ⑩ Botones numéricos de selección de estilos [STYLE SELECT] página 150
- ⑪ Botones de orquestación (ORCHESTRATION): ritmo [RHYTHM], bajo [BASS], orquesta 1 [ORCHESTRA 1], orquesta 2 [ORCHESTRA 2] y orquesta 3 [ORCHESTRA 3] página 159
- ⑫ Botones de usuario (CUSTOM) de grabación/final [RECORD/END] y borrado [CLEAR] página 159

■ CONTROL DEL ACOMPAÑAMIENTO (ACCOMPANIMENT CONTROL)

- ⑬ Botón de preludio [INTRO] página 157
- ⑭ Botones de relleno 1 y 2 [FILL IN 1], [FILL IN 2] página 157
- ⑮ Botón normal [NORMAL] página 157
- ⑯ Botón de puente [BRIDGE] página 157
- ⑰ Botón de coda [ENDING] página 157
- ⑱ Botón de activación/desactivación de inicio sincronizado - detención del ritmo [SYNC-START ON/OFF - RHYTHM STOP] página 156
- ⑲ Botón de inicio/parada [START/STOP] página 156

■ VOCES (VOICE)

- ⑳ Botones numéricos de selección de voces [VOICE SELECT] página 161



- 21 Botones de activación/desactivación [ON/OFF] y tipo [TYPE] de armonía automática [AUTO HARMONY] página 165
- 22 Botón de voces duales [DUAL VOICE] .. página 164
- 23 Botones de profundidad de reverberación [REVERB DEPTH] página 163
- 24 Botones de volumen [VOLUME] página 163
- 25 Botones de octavas [OCTAVE] página 164
- 26 Botones de efecto panorámico [PAN] ... página 164
- 27 Botones de canales MIDI [MIDI CH.] página 164

■ MEMORIA DE VOCES (VOICE MEMORY)

- 40 Botón de grabación [RECORD] página 165
- 41 Botones [1] a [4] página 165

■ MEMORIA DE CANCIONES (SONG MEMORY)

- 28 Botones de acordes [CHORD 1] a [CHORD 5] página 168
- 29 Botones de melodía [MELODY 1] a [MELODY 5] página 166
- 30 Botón de director de orquesta [CONDUCTOR] página 170
- 31 Botón de grabación/edición [RECORD/EDIT] página 166
- 32 Botón de reproducción/parada [PLAY/STOP] página 167

■ MIDI

- 33 Botón de activación/desactivación de recepción [RECEIVE ON/OFF] página 172
- 34 Botones de canales de recepción/reloj [RECEIVE CH./CLOCK] página 172
- 35 Botón de modo [MODE] página 172

■ DEMO

- 36 Botones de demostración [DEMO] [1] a [3] página 175

■ ACCIONADORES MULTIPLES (MULTI PAD)

- 42 Botón de grabación/final (terminación) [RECORD/END (TERMINATE)] página 171
- 43 Botones [1] a [4] página 171

■ OTROS

- 44 Visualizador multiple (MULTI DISPLAY) página 144
- 45 Lista de voces (VOICE LIST) página 161
- 46 Lista de estilos (STYLE LIST) página 156
- 47 Rueda de inflexión del tono (PITCH BEND) página 151

Conectores del panel posterior

- 48 Conectores de entrada y salida MIDI (MIDI IN/OUT) página 181
- 49 Toma del pedal (FOOT PEDAL) página 145
- 50 Toma de auriculares/salida auxiliar (HEADPHONES/AUX. OUT) página 145
- 51 Toma de entrada de corriente de CC (DC IN) página 144

Disco

- 52 Ranura para discos página 178
- 53 Botón de expulsión página 178
- 54 Indicador de disco en uso página 178
- 55 Visualizador de discos página 178
- 56 Botones [-] y [+] de número de archivo (FILE #) página 178
- 57 Botón de carga (LOAD) página 179
- 58 Botón de almacenamiento (SAVE) página 178
- 59 Botón de borrado (DELETE) página 179
- 60 Botón de formato (FORMAT) página 178
- 61 Botón de avance (GO) página 178
- 62 Botón de cancelación (CANCEL) página 178

PREPARACION

Esta sección contiene información sobre el ajuste de su PSR-600 y preparación para la interpretación. Asegúrese de leer completamente esta sección antes de utilizar su PSR-600.

ALIMENTACION DE CORRIENTE

Su PSR-600 puede funcionar a través del adaptador de alimentación suministrado o mediante pilas opcionales *. Siga las instrucciones de abajo de acuerdo a la fuente de alimentación que desea usar.

* Cuando las pilas se utilizan, el sonido del PSR-600 puede que se distorsione a niveles de volumen alto. Esto se debe a que la alimentación del amplificador se reduce cuando se usan pilas.

¡PRECAUCION!

¡No interrumpa nunca la alimentación (por ej., extraer las pilas o desenchufar el adaptador de CA) durante ninguna operación de grabación del PSR-600! Si lo hace, perderá los datos almacenados.

Uso del adaptador de alimentación de CA suministrado

Enchufe el cable de salida de CC desde el adaptador de alimentación de CA PA-5 Yamaha suministrado en la toma DC IN del panel posterior del PSR-600, después enchufe el cable de CA del adaptador de alimentación en un enchufe de pared de CA conveniente.

Las pilas internas se desconectan automáticamente cuando se usa el adaptador de alimentación CA.

• Utilice **SOLO** un adaptador de alimentación de CA PA-5 Yamaha para alimentar el instrumento desde la red de CA. El uso de otros adaptadores puede dañar el PSR-600 causando serios daños.

Uso de las pilas (vendidas por separado)

Deben instalarse primero seis pilas de 1,5 V SUM-1 de tamaño "D" R-20 o pilas equivalentes en el compartimiento de las pilas como sigue:

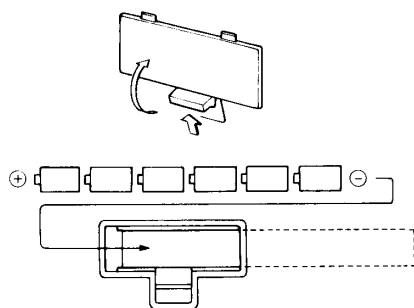
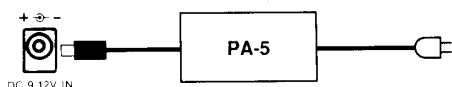
1. Abra la cubierta del compartimiento de las pilas ubicado en el panel inferior del instrumento y extraiga las pilas antiguas.
2. Inserte seis pilas nuevas, teniendo cuidado de seguir las polaridades del interior del compartimiento.
3. Reemplace la cubierta del compartimiento, asegurándose de que se bloquee firmemente en su lugar.

Cuando las pilas necesiten ser cambiadas, aparecerá "batt" en el MULTIDISPLAY. Cuando esta visualización aparezca, el PSR-600 no operará y la alimentación deberá desconectarse mientras las pilas se cambian o se conecta el adaptador de CA. * Los datos internos se retendrán durante 10 minutos mientras las pilas se cambian o se conecta el adaptador de CA.

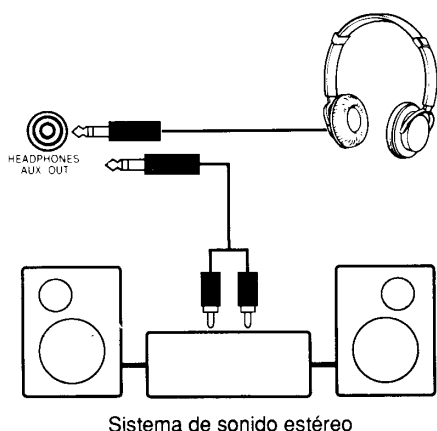
* Si no tiene a mano pilas nuevas o un adaptador de CA, podrá usar el PSR-600 un poco más desconectando la alimentación y volviéndola a conectar, tocando con el ajuste del volumen bajo.

Precaución:

1. Cuando las pilas se agoten, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. No mezcle NUNCA pilas viejas y pilas nuevas.
2. No utilice diferentes tipos de pilas a la vez.
3. Para evitar daños posibles debidos a fugas de las pilas, extraiga las pilas del instrumento si no se va a utilizar durante bastante tiempo.

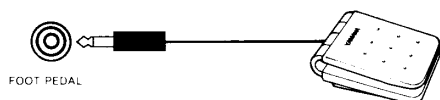


USO DE AURICULARES O SISTEMA DE SONIDO EXTERNO



Se puede enchufar un par de auriculares estéreo estándar en la toma HEADPHONES/AUX.OUT para la práctica en privado o interpretaciones por la noche. El sistema de altavoces interno se desactiva automáticamente cuando se enchufa un par de auriculares en la toma HEADPHONES. La toma HEADPHONES/AUX.OUT también se puede utilizar para llevar la salida del PSR-600 a un amplificador de teclado, sistema de sonido estéreo, mesa de mezclas o grabadora de cintas.

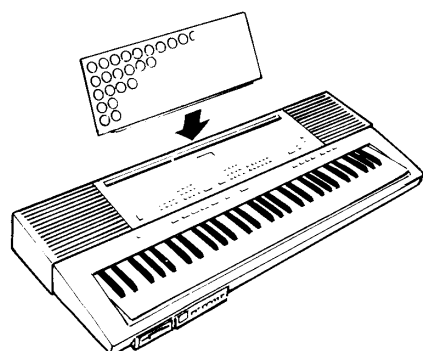
PEDAL



Enchufe el pedal suministrado en la toma FOOT PEDAL del panel posterior. El pedal funciona como pedal apagador, controlando el sostenido. Presione el pedal para sostener las notas después de liberar las teclas.

- Asegúrese de que no presiona el pedal mientras inserta la clavija en la toma FOOT PEDAL o mientras conecta la alimentación. Si lo hace, el estado ON/OFF del interruptor de pedal se invertirá. Esta función se ha implementado para permitir el uso de los interruptores de pedal de tipo de contacto de presión para conexión y presión para desconexión con el PSR-600.
- El sostenido no puede aplicarse a las voces en las que al soltar la tecla tocada no se detiene el sonido: por ejemplo, MUTE GUITAR (26), MARIMBA (41), PERCUSSIONS (99), etc.

ATRIL

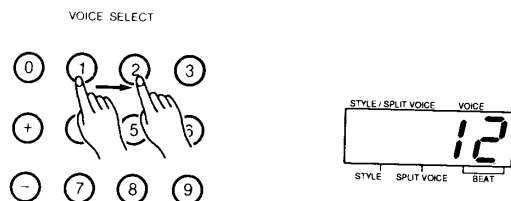


Inserte el borde inferior del atril en la ranura ubicada en la parte posterior del panel de control de PSR-600.

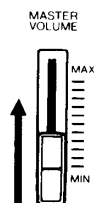
GUIA DE OPERACION RAPIDA

Esta sección proporciona una breve descripción de los procedimientos de operación de las varias características más básicas del PSR-600. Consulte los números de página listados para más detalles sobre cada característica y capacidades más avanzadas.

SELECCION Y REPRODUCCION DE VOCES



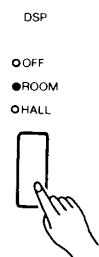
1. Utilice los botones VOICE SELECT para seleccionar una voz [página 161].



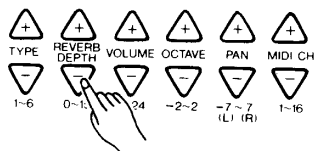
2. Utilice el control MASTER VOLUME para ajustar el volumen total [página 151].

3. Interprete.

ADICION DE REVERBERACION



1. Utilice el botón [DSP] para seleccionar el tipo de reberveración HALL o ROOM [página 151].



2. Utilice el botón [REVERB DEPTH] para ajustar la profundidad del efecto de reverberación seleccionado para la voz actual [página 163].

MODO DIVIDIDO

REPRODUCCION DE VOCES DIFERENTES PARA LA MANO DERECHA Y LA MANO IZQUIERDA

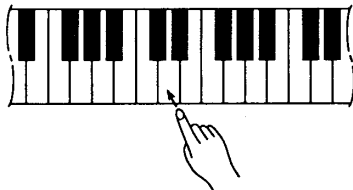
MODE
○ NORMAL
● SPLIT
○ SINGLE
○ FINGERED



1. Utilice el botón [MODE] para seleccionar el modo SPLIT [página 150].

2. Utilice el botón [SPLIT POINT CHANGE] para cambiar el punto de división si es necesario [página 153].

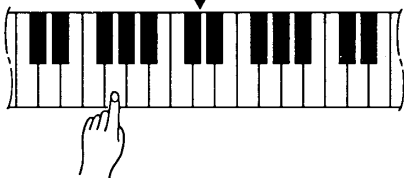
SPLIT POINT
CHANGE



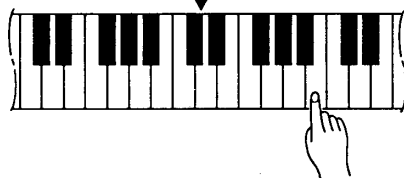
3. Utilice los botones VOICE SELECT para seleccionar las voces para la mano derecha y para la mano izquierda [página 163].

Presione una tecla de la mano izquierda antes de seleccionar la voz de la mano izquierda y una tecla de la mano derecha antes de seleccionar una voz de la mano derecha.

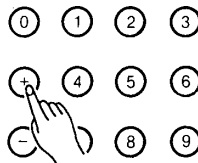
PUNTO DE DIVISION



PUNTO DE DIVISION



VOICE SELECT



MODO DE VOCES DUALES

REPRODUCCION DE DOS VOCES A TRAVES DEL TECLADO ENTERO

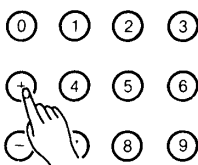
DUAL VOICE
ON/OFF



1. Utilice los botones VOICE SELECT para seleccionar una voz [página 161].

2. Presione el botón [DUAL VOICE] para activar el modo DUAL VOICE [página 164].

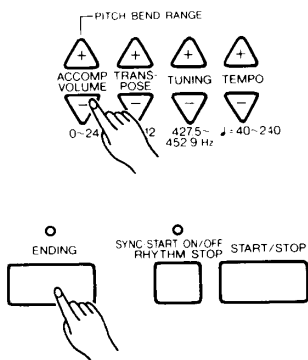
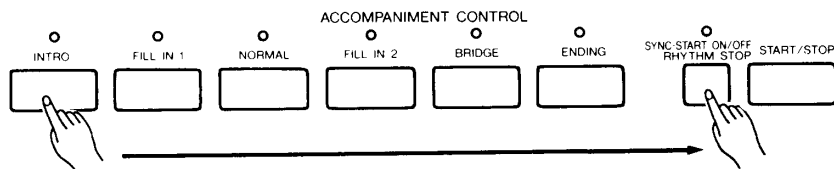
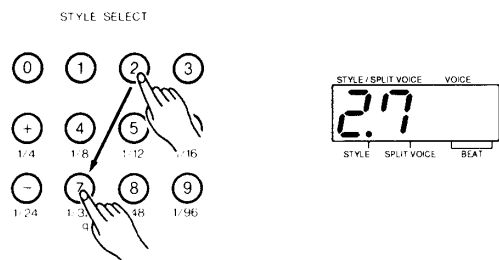
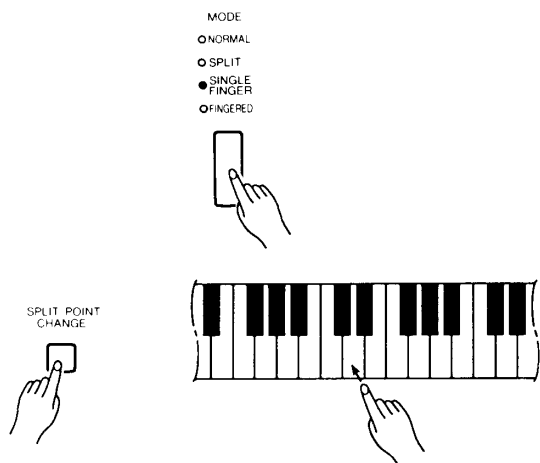
VOICE SELECT



3. Utilice los botones VOICE SELECT para seleccionar la segunda voz dual [página 164].

4. Interprete.

INTERPRETACION CON ACOMPAÑAMIENTO AUTOMATICO



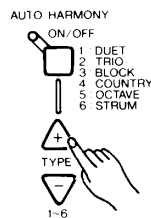
1. Utilice el botón [MODE] para seleccionar el modo SINGLE FINGER o FINGERED [página 150].
2. Si es necesario, utilice el botón [SPLIT POINT CHANGE] para ajustar el punto de división [página 153].
3. Utilice los botones STYLE SELECT para seleccionar el estilo de acompañamiento deseado [página 156]. Usted también puede seleccionar una voz de melodía (teclado superior) a través de los botones VOICE SELECT [página 161].
4. Utilice los botones ACCOMPANIMENT CONTROL para determinar cómo se va a iniciar el acompañamiento [página 156], y luego presione el botón [SYNC- START ON/OFF] para activar el modo de inicio sincronizado [página 156].
5. Presione cualquier tecla o toque un acorde hacia la izquierda del punto de división para iniciar el acompañamiento automático - toque usando el modo SINGLE FINGER o FINGERED de acuerdo al modo seleccionado [página 150].
6. Utilice los botones [ACCOMP.VOLUME] para ajustar el volumen del sonido del acompañamiento [página 151].
7. Utilice el botón [START/STOP] o [ENDING] de la sección ACCOMPANIMENT CONTROL para detener el acompañamiento [página 157].

INTERPRETACION CON ARMONIA AUTOMATICA

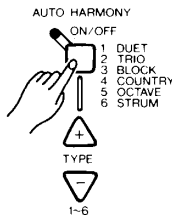
MODE
 ○ NORMAL
 ○ SPLIT
 ● SINGLE FINGER
 ○ FINGERED



1. Utilice los botones [MODE] para seleccionar el modo SPLIT, SINGLE FINGER o FINGERED [página 150].



2. Utilice los botones AUTO HARMONY TYPE para seleccionar el tipo de armonía entre “1” y “6” [página 165].



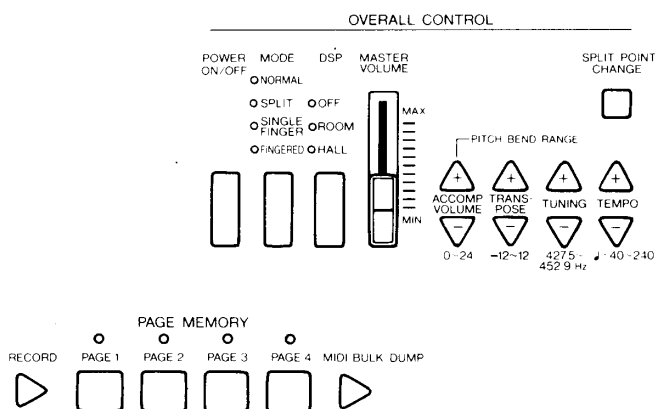
3. Presione el botón [AUTO HARMONY ON/OFF] de forma que su indicador se encienda [página 165].

4. Toque acordes en la sección de la mano izquierda del teclado mientras interpreta la melodía en la sección de la mano derecha del teclado [página 165].

REFERENCIA DE CARACTERISTICAS

La sección "REFERENCIA DE CARACTERISTICAS" le proporciona los detalles completos de cada una de las características del PSR-600. Las características se presentan cuando aparecen en el panel del PSR-600, organizadas en grupos funcionales como son "OVERALL CONTROL" (control total), "AUTO ACCOMPANIMENT" (acompañamiento automático) y "VOICE" (voces). Para buscar la información sobre un control o característica en particular, diríjase directamente a la sección en la que se encuentra ese control o característica, o busque el nombre del control o característica en el índice que se encuentra al final del manual.

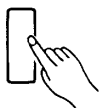
CONTROL TOTAL (OVERALL CONTROL)



● Botón de alimentación (POWER)

Presione el botón [POWER] para conectar/desconectar la alimentación.

POWER
ON/OFF



Desactivación automática de la alimentación

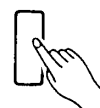
Para evitar la descarga innecesaria de las pilas, el PSR-600 posee la función de desconexión automática de la alimentación que desconecta automáticamente la alimentación del instrumento si éste no se utiliza - por ej., si no se presionan botones ni teclas ni funcionan características automáticas - durante aproximadamente 10 minutos.

La función de desconexión automática de la alimentación no funciona cuando el PSR-600 se está alimentando a través de un adaptador de corriente de CA.

● Botón de modo (MODE)

El botón [MODE] determina el modo de operación del PSR-600. Presione el botón [MODE] tantas veces sea necesario hasta que el indicador correspondiente al modo deseado se encienda:

MODE
● NORMAL
○ SPLIT
○ SINGLE FINGER
○ FINGERED



• Modo normal (NORMAL)

Este es el modo normal de operación en el que usted puede seleccionar y reproducir una voz sencilla (o dos voces si se utiliza la función DUAL VOICE), y seleccionar estilos de acompañamiento rítmico.

• Modo dividido (SPLIT)

En este modo se pueden seleccionar diferentes voces para las secciones de la mano derecha e izquierda del teclado. Vea la página 163 para más detalles.

• Modo de un solo dedo (SINGLE FINGER)

Este modo proporciona el acompañamiento del ritmo automático, bajo y orquesta que usted puede controlar tocando sólo una, dos o tres teclas de la sección de la mano izquierda del teclado. Vea la página 158 para más detalles.

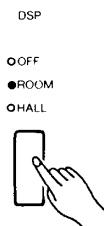
• Modo digitado (FINGERED)

El modo FINGERED proporciona el acompañamiento de ritmo automático, bajo y orquesta basándose en los acordes que usted toque en la sección de la mano izquierda del teclado. Vea la página 158 para más detalles.

● DSP (Proceso de sonido digital)

El botón [DSP] proporciona dos efectos digitales que usted puede utilizar para un efecto de profundidad adicional y potencia expresiva. Este botón determina el tipo de efecto a ser utilizado mientras los controles REVERB DEPTH de la sección VOICE permiten ajustar individualmente la profundidad del efecto de cada voz - incluyendo las voces de división de la mano derecha e izquierda, y las voces principales y duales secundarias.

Cada vez que se presiona el botón [DSP], el siguiente efecto se selecciona y el indicador correspondiente se enciende. No se selecciona ningún efecto cuando el indicador OFF está encendido.



OFF

No se produce ningún efecto.

ROOM

Este ajuste añade un efecto de reverberación al sonido que es similar al tipo de reverberación acústica que se escucharía en una habitación.

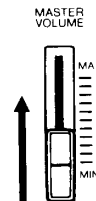
HALL

Para un sonido de reverberación espaciosa, utilice el ajuste HALL. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos.

- Casi todos los estilos de acompañamiento automático están programados para utilizar los efectos DSP, pero no se producirá ningún efecto si se ajusta DSP en OFF.

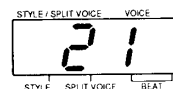
● VOLUMEN PRINCIPAL (MASTER VOLUME)

Utilice el control MASTER VOLUME para ajustar el volumen total del PSR-600 - incluyendo el sonido de las voces que se están reproduciendo, acompañamiento automático, reproducción de memoria de canciones, etc.



● VOLUMEN DEL ACOMPAÑAMIENTO (ACCOMPANIMENT CONTROL)

Aunque el control MASTER VOLUME se puede utilizar para ajustar el nivel de volumen total, los botones ACCOMPANIMENT VOLUME [▲] y [▼] pueden utilizarse para ajustar el volumen del acompañamiento seleccionado en relación con la voz de melodía de la mano derecha. Presione el botón [▲] para aumentar el volumen, o el botón [▼] para disminuir el volumen. El nivel del volumen seleccionado se visualizará en el MULTI DISPLAY mientras el volumen se está ajustando y durante aproximadamente 2 segundos después de liberar el botón VOLUME.



El margen de volumen va desde 0 a 24. Un ajuste de 0 no produce sonido y de 24 el nivel de volumen más alto. El valor del volumen del acompañamiento de valor inicial (21) se puede rellamar en cualquier momento presionando ambos botones ACCOMPANIMENT VOLUME [▲] y [▼] simultáneamente.

- Cuando se ha cambiado este parámetro, asegúrese de almacenar los nuevos datos en una PAGE MEMORY (memoria de página) (vea la página 153). Si esto no se hace, los nuevos datos seleccionados se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY distinta.

● INFLEXION DEL TONO (PITCH BEND)

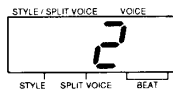
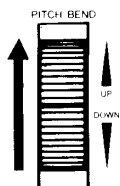
La rueda PITCH BEND que se encuentra a la izquierda de teclado permite inflexionar ascendente o descendientemente las notas del tono - gire la rueda alejada de usted para inflexionar ascendente y hacia usted para inflexionar descendente (esta situación puede ser invertida, como se describe abajo).

Cuando se mueve la rueda PITCH BEND casi totalmente hacia una u otra dirección, el valor del margen de inflexión del tono actual aparecerá en el MULTI DISPLAY (consulte abajo).

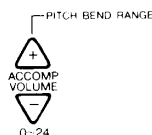
Ajuste del margen de inflexión del tono

La cantidad máxima de inflexión del tono producida mediante la rueda PITCH BEND puede ajustarse en cualquier punto desde ± 1 semitono a ± 12 semitonos (por ej., más o menos una octava).

1. Para ajustar el margen de inflexión del tono, gire la rueda PITCH BEND totalmente hacia una u otra dirección de forma que el valor del margen actual aparezca en el MULT DISPLAY.



2. Utilice los botones ACCOMP.VOLUME (PITCH BEND RANGE) [▲] y [▼] para ajustar el margen deseado - el valor del margen de inflexión del tono se visualizará en semitonos (-12 a 12). Si se selecciona un ajuste negativo la operación de la rueda de inflexión del tono se invertirá - por ej., gire la rueda alejada de usted para bajar el tono.

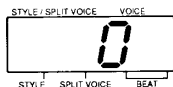


3. Libere la rueda PITCH BEND.

- Cuando se ha cambiado este parámetro, asegúrese de almacenar los nuevos datos en una PAGE MEMORY (memoria de página) (vea la página 153). Si esto no se hace, los nuevos datos seleccionados se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY distinta.

● TRANSPOSICION (TRANPOSE)

Los botones [TRANPOSE] del PSR-600 hacen posible cambiar el tono del PSR-600 ascendente o descendente en intervalos de semitonos hasta un máximo de 12 semitonos (una octava). Mediante la transposición del tono del teclado del PSR-600, resulta más fácil tocar signatures de teclas difíciles, y usted puede corresponder simplemente el tono del teclado con la tesitura de un cantante u otro instrumentista.



Los botones TRANPOSE [▲] y [▼] se utilizan para la transposición. Presione el botón [▲] para aumentar el tono del teclado o el botón [▼] para bajar el tono. El grado seleccionado de transposición se visualizará en los dos dígitos centrales del MULTI DISPLAY mientras se presiona el botón TRANPOSE [▲] o [▼], y durante aproximadamente 2 segundos después de liberar uno de los botones TRANPOSE.

El margen de transposición va desde -12 a +12, correspondiendo -12 a la transposición descendente mediante 12 semitonos (una octava) y correspondiendo +12 a la transposición ascendente mediante 12 semitonos. 0 es el valor del tono "normal" del teclado. El valor de transposición normal (0) se puede rellamar en cualquier momento presionando ambos botones TRANPOSE [▲] y [▼] simultáneamente.

- La función de transposición (TRANPOSE) no funcionará mientras se mantenga presionada alguna tecla.
- TRANPOSE no afecta las voces de percusión (números 94 a 99).
- Cuando se ha cambiado este parámetro, asegúrese de almacenar los nuevos datos en una PAGE MEMORY (memoria de página) (vea la página 153). Si esto no se hace, los nuevos datos seleccionados se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY distinta.

● AFINACION (TUNING)

Los botones [TUNING] del PSR-600 hacen posible afirmar el tono del PSR-600 para corresponderlo con otros instrumentos. La afinación puede llevarse a cabo por encima del margen de ± 50 centésimas (esto es un total de 100 centésimas, o un semitono) en 16 pasos.



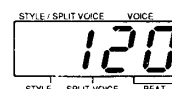
Los botones TUNING [▲] y [▼] se utilizan para afinar. Presione el botón [▲] para elevar el tono del instrumento o el botón [▼] para bajar el tono. El grado seleccionado de afinación se mostrará en el MULTI DISPLAY en Hertzios mientras se presiona el botón TUNING [▲] o [▼], y durante aproximadamente 2 segundos después de liberar uno de los botones TUNING.

El margen de afinación va desde 427,5 Hertzios (-50 centésimas) a 452,9 Hertzios (+50 centésimas). 440,0 Hertzios (± 0 centésimas) es el valor de afinación "normal". El valor de afinación normal (440,0) se puede rellamar en cualquier momento presionando el botón TUNING [▲] y [▼] simultáneamente.

- TUNING no afecta las voces de percusión (números 94 a 99).
- Cuando se ha cambiado este parámetro, asegúrese de almacenar los nuevos datos en una PAGE MEMORY (memoria de página) (vea la página 153). Si esto no se hace, los nuevos datos seleccionados se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY distinta.

● TEMPO

Los botones TEMPO controlan el tempo del acompañamiento automático, memoria de canciones, reproducción de demostración y accionadores múltiples.



Presione el botón TEMPO [▲] para aumentar el tempo o el botón TEMPO [▼] para disminuir el tempo. El tempo seleccionado se mostrará en el MULTI DISPLAY (en tiempos de negra por minuto) mientras se presiona el botón TEMPO [▲] o [▼] durante aproximadamente 2 segundos después de liberar uno de los botones TEMPO.

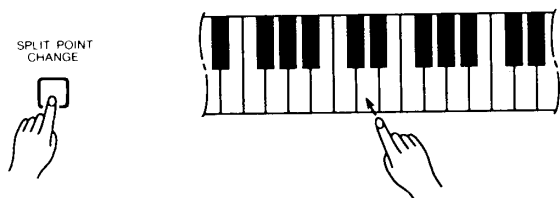
El margen de tempo disponible va desde 40 a 240 tiempos por minuto. Cada estilo de acompañamiento tiene un tempo de "valor inicial" diferente que se ajusta automáticamente siempre que se selecciona un estilo nuevo (pero no cuando se selecciona un estilo nuevo mientras se está reproduciendo el acompañamiento). El tempo de valor inicial del estilo de acompañamiento actualmente seleccionado se puede rellamar en cualquier momento presionando ambos botones TEMPO [▲] y [▼] simultáneamente.

CAMBIO DEL PUNTO DE DIVISION (SPILT POINT CHANGE)

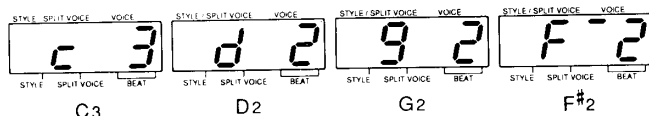
Se pueden ajustar puntos de división separados para los modos SPLIT, FINGERED y SINGLE FINGER. Los ajustes del punto de división de valor inicial son como sigue:

- Modo SPLIT: C#3
- Modo SINGLE FINGER: D2
- Modo FINGERED: G2

El punto de división de cada modo se puede ajustar a cualquier otra tecla mientras ese modo se selecciona presionando la tecla de punto de división deseado mientras se mantiene presionado el botón [SPLIT POINT CHANGE].



El punto de división se muestra en el MULTI DISPLAY todo el tiempo que se mantiene presionado el botón [SPLIT POINT CHANGE]. Por ejemplo, la tecla C3 se visualizará "c 3". F#2 se visualizará "F#2". El sostenido se indica mediante la barra encendida entre la "F" y el "2".



Los puntos de división del modo SPLIT, SINGLE FINGER y FINGERED se retienen en la memoria y se rellamarán siempre que se seleccione el modo correspondiente.

Tenga en cuenta que la tecla del punto de división se incluye en la sección de la mano derecha del teclado.

- Cuando se ha cambiado este parámetro, asegúrese de almacenar los nuevos datos en una PAGE MEMORY (memoria de página) (vea el párrafo siguiente). Si esto no se hace, los nuevos datos seleccionados se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY distinta.

MEMORIA DE PAGINAS (PAGE MEMORY)

La función PAGE MEMORY se puede utilizar para almacenar 4 ajustes completos del panel (incluyendo los contenidos de las características SONG MEMORY y MULTI PAD) que pueden ser rellamados simplemente presionando un solo botón.

Cuando se conecta la alimentación inicialmente, la "PAGE" seleccionada previamente se selecciona automáticamente y su indicador se enciende. Si se realizan después cambios en los ajustes del panel, el indicador PAGE parpadeará indicando que se han realizado cambios. Si se presiona después del mismo botón PAGE, los ajustes PAGE originales se rellamarán y el indicador se volverá a encender continuamente.

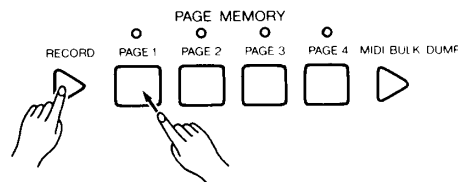
Los siguientes ajustes del panel están almacenados en PAGE MEMORY:

- Voz actualmente seleccionada.
- Contenidos de accionadores múltiples.
- Contenidos de la memoria de canciones.
- Contenidos de la memoria de voces.
- Ajustes de parámetros de la sección de voces (armonía automática, profundidad de reverberación, volumen, octavas, efecto panorámico, canal de salida MIDI, dual).
- Contenidos de acompañamiento del usuario.
- Estilo actualmente seleccionado.
- Voces de acordes actualmente seleccionadas cuando se detiene el acompañamiento.
- Ajustes de orquestación.
- Estado de control del acompañamiento.
- MODO.
- VOLUMEN DEL ACOMPAÑAMIENTO.
- AFINACION.
- TRANSPOSICION.
- TEMPO.
- MARGEN DE INFLEXION DEL TONO.
- DSP
- CANAL/RELOJ DE RECEPCION MIDI

* El ajuste de MIDI MODE no se registra mediante PAGE MEMORY. MIDI MODE se repone a "00" siempre que se conecta la alimentación o que se selecciona una PAGE diferente.

Grabación

Realice los ajustes del panel deseados, después presione uno de los botones PAGE MEMORY mientras mantiene presionado el botón [RECORD]. El indicador correspondiente se encenderá indicando que los datos se han memorizado. Todos los datos previos de la PAGE seleccionada se borrarán.



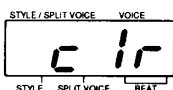
- La función PAGE MEMORY no se puede grabar mientras está en funcionamiento cualquier función de reproducción automática o función de grabación (grabación/reproducción de AUTO ACCOMPANIMENT, grabación/reproducción/preparado para reproducción de SONG MEMORY, grabación/reproducción de accionadores MULTI PAD, grabación/reproducción de CUSTOM ACCOMPANIMENT, reproducción de las canciones DEMO).

REFERENCIA DE CARACTERISTICAS (CONTROL TOTAL [OVERALL CONTROL])

Rellamada

Para rellamar un ajuste PAGE MEMORY presione simplemente el botón PAGE MEMORY apropiado. El indicador correspondiente se encenderá y se rellamarán los ajustes del panel necesarios.

- Si los ajustes del panel se han cambiado pero no se han grabado (incluyendo operaciones tales como la compleción de una grabación de SONG MEMORY), estos cambios se perderán si se rellama una PAGE MEMORY.
- No se puede seleccionar una PAGE MEMORY diferente mientras está en marcha una función de reproducción automática o una función de grabación (grabación/reproducción de AUTO ACCOMPANIMENT, grabación/reproducción/preparado para reproducción de SONG MEMORY, grabación/reproducción de accionadores MULTI PAD, grabación/reproducción de CUSTOM ACCOMPANIMENT, reproducción de las canciones DEMO).
- Si los ajustes del panel se han cambiado pero no se han grabado y se desconecta la alimentación, los ajustes del panel se memorizarán separadamente de la memoria de páginas.
- Los datos de PAGE MEMORY se retendrán en la memoria aunque se desconecte la alimentación del PSR-600 todo el tiempo que haya pilas en buenas condiciones o el adaptador de corriente de CA permanezca conectado.
- Si no hay pilas ni el adaptador de corriente de CA está conectado durante más de 10 minutos, la memoria de páginas se inicializará automáticamente cuando se conecte la alimentación. Los bancos de PAGE MEMORY individuales pueden inicializarse manteniendo presionado el botón PAGE MEMORY correspondiente mientras se conecta la alimentación. Todos los bancos de PAGE MEMORY se pueden inicializar de una vez manteniendo presionado ambos botones CUSTOM [RECORD/END] y [CLEAR] mientras se conecta la alimentación. En cualquiera de los casos, aparecerá "clr" en el MULTI DISPLAY cuando se inicialice la memoria.



Los ajustes inicializados son como sigue:

Lista de ajustes iniciales de la memoria de PAGE

				PAGE 1 ~ 4	
OVERALL CONTROL	MODE DSP PITCH BEND RANGE ACCOMP. VOL TRANPOSE TUNING			NORMAL ROOM 2 21 0 440	
	SPLIT POINT		SPLIT SINGLE FINGER FINGERED	C#3 D2 G2	
AUTO ACCOMPANI- MENT	STYLE No.			00	
	ORCHESTRATION	RHYTHM		ON	
		BASS		ON	
		ORCHESTRA 1		ON	
		ORCHESTRA 2		ON	
	ORCHESTRA 3			ON	
CUSTOM STYLE			PAGE 1: Estilo para DEMO 1 PAGE 2: Estilo para DEMO 2 PAGE 3: Estilo para DEMO 3 PAGE 4: LAMBADA		
ACCOMP. CONTROL SYNCHRO START			NORMAL OFF		
VOICE No. Voz de acorde cuando se detiene el acompaña- miento automático			35		
REVERB DEPTH			6		
VOLUME			12		
OCTAVE			2		
PAN			0		
VOICE	NORMAL/DUAL			NORMAL	DUAL
	Corriente	LEFT	VOICE No.	89	35
			REVERB DEPTH	6	6
			VOLUME	21	16
			OCTAVE	1	-1
			PAN	0	0
			MIDI CH	2	
		RIGHT	DUAL VOICE	OFF	
			VOICE No.	00	35
			REVERB DEPTH	6	6
			VOLUME	21	16
			OCTAVE	0	0
			PAN	0	0
	HARMONY TYPE	3			
		MIDI CH			
		1			
		DUAL VOICE			
		OFF			
		HARMONY ON/OFF			OFF
	VOICE MEMORY 1	LEFT	VOICE No.	86	95
			REVERB DEPTH	6	6
			VOLUME	21	21
OCTAVE			1	0	
PAN			0	0	
MIDI CH			2		
RIGHT		DUAL VOICE	OFF		
		VOICE No.	03	00	
		REVERB DEPTH	6	6	
		VOLUME	21	10	
HARMONY TYPE	0				
	0				
	0				
	0				
MIDI CH			2		
DUAL VOICE			1		
HARMONY ON/OFF			ON		
HARMONY ON/OFF			OFF		

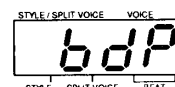
REFERENCIA DE CARACTERISTICAS (CONTROL TOTAL [OVERALL CONTROL])

VOICE	NORMAL/DUAL			NORMAL	DUAL
	VOICE MEMORY 2	LEFT	VOICE No.	35	93
			REVERB DEPTH	6	14
			VOLUME	21	22
			OCTAVE	0	1
			PAN	0	0
			MIDI CH	2	
			DUAL VOICE	ON	
		RIGHT	VOICE No.	35	49
			REVERB DEPTH	6	9
			VOLUME	21	20
			OCTAVE	0	0
			PAN	-4	0
			HARMONY TYPE	5	
			MIDI CH	1	
		DUAL VOICE	ON		
	HARMONY ON/OFF			OFF	
	VOICE MEMORY 3	LEFT	VOICE No.	56	59
			REVERB DEPTH	6	9
			VOLUME	24	21
			OCTAVE	1	1
			PAN	0	0
			MIDI CH	2	
			DUAL VOICE	OFF	
		RIGHT	VOICE No.	71	53
			REVERB DEPTH	6	9
			VOLUME	21	24
OCTAVE			0	0	
PAN			0	0	
HARMONY TYPE			1		
MIDI CH			1		
DUAL VOICE		ON			
HARMONY ON/OFF			OFF		
VOICE MEMORY 4	LEFT	VOICE No.	30	36	
		REVERB DEPTH	8	13	
		VOLUME	24	18	
		OCTAVE	2	1	
		PAN	0	0	
		MIDI CH	2		
		DUAL VOICE	ON		
	RIGHT	VOICE No.	67	60	
		REVERB DEPTH	9	9	
		VOLUME	24	18	
		OCTAVE	0	0	
		PAN	0	0	
		HARMONY TYPE	1		
		MIDI CH	1		
	DUAL VOICE	ON			
HARMONY ON/OFF			OFF		
VOICE MEMORY 1 ~ 4			All OFF		
SONG MEMORY	CHORD 1 ~ 5 MELODY 1 ~ 5 CONDUCTOR			Sin datos Sin datos Sin datos	
MIDI	RECEIVE CH 1 ~ 16 CLOCK			Habilitar todo Inhabilitar	
MULTI PAD	1 2 3 4			4 bancos x 4 páginas = 16 patrones	

Vaciado de datos en bloque de la memoria de páginas a través de MIDI

Los contenidos de cada PAGE MEMORY se pueden vaciar en bloque a través del conector MIDI OUT como mensajes exclusivos del sistema y ser recibidos por un segundo PSR-600 o grabadora de datos MIDI.

- Presione el botón [MIDI BULK DUMP]. Todos los indicadores PAGE MEMORY parpadearán y parpadeará "bdp" en el MULTI DISPLAY.



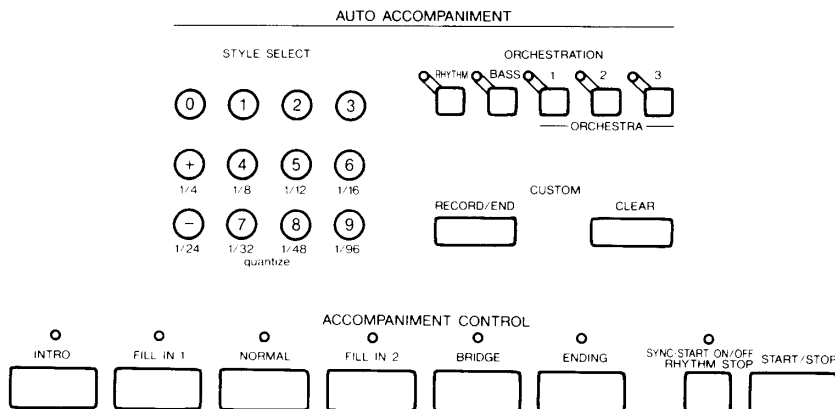
- Presione el botón de PAGE MEMORY que quiere transmitir. El indicador correspondiente parpadeará mientras los datos se están transmitiendo. El vaciado en bloque se puede abortar en cualquier momento presionando el botón [MIDI BULK DUMP] una segunda vez. No se pueden realizar otras operaciones durante la transmisión de datos.

- Cuando la transmisión se ha terminado, los indicadores PAGE MEMORY y MULTI DISPLAY retornarán a sus estados previos.

Recepción de vaciado de datos por lotes MIDI

El PSR-600 recibe automáticamente los datos de vaciado por lotes MIDI transmitidos desde un segundo PSR-600 o desde una grabadora de datos MIDI si se selecciona el modo "00" (control remoto). Durante la recepción de vaciado de datos por lotes, no funciona ninguno de los controles del panel y aparece "bdP" en el visualizador. Si se detecta un error durante la recepción de vaciado de datos por lotes, aparece "Err" en el visualizador y se aborta la operación de recepción de vaciado de datos por lotes. Si así sucede, intente emitir de nuevo los datos. Cuando se han recibido con éxito todos los datos, los controles del panel se ajustarán consecuentemente. Puesto que los ajustes del panel se cambian con la recepción de vaciado de datos por lotes, asegúrese de almacenar los ajustes del panel que desee conservar en la memoria de página antes de recibir un vaciado de datos por lotes.

ACOMPAAÑAMIENTO AUTOMATICO (AUTO ACCOMPANIMENT)

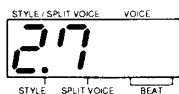
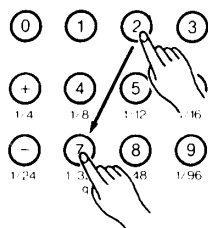


● SELECCION DE ESTILO (STYLE SELECT)

Seleccione cualquiera de los 100 estilos de acompañamiento del PSR-600 usando uno de los dos siguientes métodos:

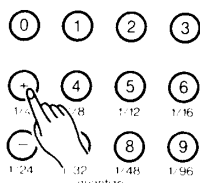
1: Escoja uno de los 100 estilos de acompañamiento - numerados de "00" a "99" - se muestran en la lista de estilos, después introduzca su número usando los botones numéricos STYLE SELECT. Por ejemplo, para seleccionar BAROQUE (número 27), presione primero "2" y después "7". El número "27" deberá visualizarse en los dos dígitos izquierdos del MULTI DISPLAY.

STYLE SELECT



2: Los botones [+] y [-] del grupo STYLE SELECT se pueden usar para aumentar (de uno en uno) o disminuir (de uno en uno) el número del estilo de acompañamiento actual. Presione el botón [+] brevemente para seleccionar el estilo de acompañamiento un número más alto que el estilo de acompañamiento actual, o el botón [-] para seleccionar el estilo de acompañamiento un número más bajo que el estilo de acompañamiento actual. Si mantiene presionado el botón [+] o [-], el número del estilo de acompañamiento aumentará o disminuirá continuamente - libere el botón cuando se haya alcanzado el número de estilo de acompañamiento deseado.

STYLE SELECT



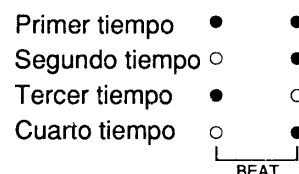
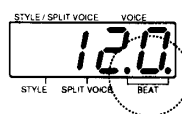
● CONTROL DEL ACOMPAAÑAMIENTO (ACCOMPANIMENT CONTROL)

Inicio del acompañamiento

Presione el botón [START/STOP] para iniciar inmediatamente el acompañamiento deseado. El sonido rítmico empezará a reproducirse y si se selecciona el modo FINGERED o SINGLE FINGER a través del botón MODE de la sección OVERALL CONTROL, las partes de bajo y acordes también empezarán a reproducirse tan pronto se toque la primera nota o acorde en el teclado.

Presione el botón [SYNC-START ON/OFF] si quiere que el acompañamiento se inicie cuando usted toque la primera nota en el teclado. En este caso, el acompañamiento se iniciará tocando en la sección de la mano izquierda del teclado si el modo FINGERED, SINGLE FINGER o SPLIT se ha seleccionado, o tocando en cualquier sección del teclado si se ha seleccionado el modo NORMAL. Si presiona el botón [SYNC-START ON/OFF - RHYTHM STOP], los dos puntos hacia la derecha del MULTI DISPLAY y el indicador del botón [SYNC-START ON/OFF - RHYTHM STOP] parpadearán en el tiempo actual. El modo de inicio sincronizado se puede volver a activar presionando el botón [SYNC-START ON/OFF - RHYTHM STOP] de nuevo de forma que su indicador se apague.

- Los dos puntos a la derecha del MULTI DISPLAY continuarán parpadeando mientras el ritmo se reproduzca para indicar visualmente el tiempo actual.



- Se puede seleccionar un estilo de acompañamiento diferente en cualquier momento mientras se está reproduciendo el acompañamiento. La visualización del número de estilo cambiará tan pronto se realice la selección, pero el estilo nuevo empezará a reproducirse desde el principio del siguiente compás. El tempo no cambiará cuando se empiece a reproducir el estilo nuevo.

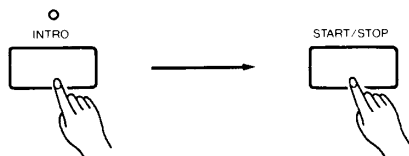
Variaciones NORMAL (normal) y BRIDGE (puente)

Cada estilo tiene dos variaciones principales - NORMAL y BRIDGE. Si se presiona el botón [NORMAL] o [BRIDGE] mientras se está reproduciendo el ritmo, la variación correspondiente empezará al principio del siguiente compás. Usted también puede seleccionar [NORMAL] o [BRIDGE] antes de iniciar el acompañamiento.



Inicio del acompañamiento con una introducción

Cualquiera de los patrones de acompañamiento del PSR-600 puede ser iniciado con una introducción apropiada presionando el botón [INTRO] y luego el botón [START/STOP].



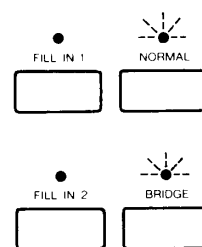
Una vez se ha presionado el botón [INTRO], el indicador [INTRO] se encenderá continuamente y el indicador [NORMAL] o [BRIDGE] parpadeará para indicar qué variación se reproducirá cuando la introducción se haya terminado. Usted puede cambiar la variación de "destino" presionando el botón [NORMAL] o [BRIDGE] mientras su indicador está parpadeando. Cuando la introducción finaliza, el indicador [INTRO] se apagará y el indicador [NORMAL] o [BRIDGE] se encenderá continuamente.

- Es posible iniciar el acompañamiento desde cualquier variación - aún en la coda - presionando el botón correspondiente antes de presionar el botón [START/STOP]. La variación de destino [NORMAL] o [BRIDGE] se puede seleccionar de la forma normal.
- Si se selecciona el patrón [INTRO], [FILL IN 1], [FILL IN 2] o [ENDIGN] antes de presionar el botón [START/STOP] y se presiona el mismo botón otra vez o se presiona el botón [NORMAL] o [BRIDGE] que está parpadeando actualmente, su indicador se apagará y el indicador del patrón de destino [NORMAL] o [BRIDGE] se encenderá continuamente. Una vez se ha iniciado el acompañamiento empezará después directamente desde el patrón NORMAL o BRIDGE.
- El botón [INTRO] puede utilizarse para seleccionar el patrón de introducción incluso mientras se está reproduciendo el acompañamiento.

Adición de rellenos

El PSR-600 proporciona dos tipos de rellenos (variaciones rítmicas) - uno que conduce a la variación NORMAL y otro a la variación BRIDGE. Presione el botón [FILL IN 1] en cualquier momento mientras el acompañamiento se está reproduciendo para añadir un relleno corto y dirigirse (o retomar) a la variación NORMAL, o presione el botón [FILL IN 2] para añadir un relleno corto y dirigirse (o retomar) a la variación BRIDGE.

El indicador [NORMAL] parpadeará mientras FILL IN 1 se reproduce, y el indicador [BRIDGE] parpadeará mientras se reproduce FILL IN 2. Usted puede cambiar la variación que empiece a reproducirse después del relleno presionando el botón de variación deseado mientras el indicador sigue parpadeando.



Si mantiene presionado el botón [FILL IN 1] o [FILL IN 2], el patrón de relleno se repetirá hasta que el botón se libere, después la variación NORMAL o BRIDGE empezará desde el principio del siguiente compás.

- Si se presiona el botón [FILL IN 1] o [FILL IN 2] durante la última nota negra de un compás, el relleno empezará desde el primer tiempo del siguiente compás. Si se presiona en cualquier otro momento, el relleno empezará inmediatamente.
- También es posible iniciar el acompañamiento con un relleno presionando el botón FILL IN deseado antes de presionar el botón [START/STOP]. La variación de destino [NORMAL] o [BRIDGE] se puede seleccionar de la forma normal.

Detención del acompañamiento

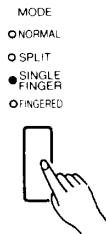
Un acompañamiento en progreso puede detenerse inmediatamente presionando el botón [START/STOP] o el botón [SYNC-START ON/OFF - RHYTHM STOP]. En el último caso, el modo de inicio sincronizado se activará cuando el acompañamiento se detenga. El acompañamiento también puede detenerse con una coda apropiada presionando el botón [ENDING].



- La coda empezará desde el primer tiempo del siguiente compás.
- Si se presiona el botón [FILL IN 1] o [FILL IN 2] mientras se está reproduciendo un patrón de coda, se reproducirá un relleno, seguido de un retorno al patrón normal o puente.

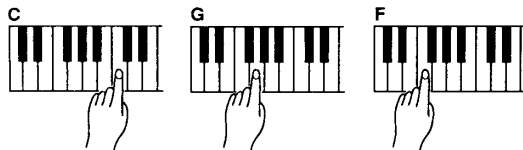
● MODO DE UN SOLO DEDO (SINGLE FINGER)

El modo SINGLE FINGER se selecciona a través del botón [MODE] de la sección OVERALL CONTROL (vea la página 150).



El acompañamiento SINGLE FINGER hace simple la producción de un acompañamiento bellamente orquestado usando acordes mayores, de séptima, menores y menores de séptima presionando un número mínimo de teclas de la sección de la mano izquierda del teclado. El acompañamiento producido se corresponde perfectamente con el estilo de acompañamiento seleccionado actualmente.

Si por ejemplo presiona una tecla "C" de la sección de la mano izquierda del teclado, se reproducirá un acompañamiento en C mayor. Presione otra tecla de la sección de la mano izquierda del teclado para seleccionar un acorde nuevo. La tecla que presione determinará siempre la raíz del acorde tocado (por ej., "C" para un acorde de C).



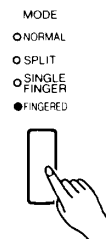
Reproducción de acordes menores, de séptima y menores de séptima en el modo de un solo dedo



- Para un acorde menor, presione la tecla de raíz y una tecla negra a su izquierda.
- Para un acorde de séptima, presione la tecla de raíz y una tecla blanca a su izquierda.
- Para un acorde menor de séptima, presione la tecla de raíz y una tecla blanca y una negra a su izquierda.
- El acompañamiento automático continuará reproduciéndose aunque levante los dedos de las teclas de acompañamiento automático. Usted sólo necesita presionar las teclas de acompañamiento automático cuando cambie los acordes.
- Si se utiliza el modo SINGLE FINGER mientras el acompañamiento está parado, el sonido apropiado de bajo y acordes se reproducirá aunque se presione cualquier tecla de la mano izquierda. La voz de bajo es la misma que la voz de bajo del acompañamiento. La voz de acordes se puede seleccionar usando los botones VOICE SELECT después de presionar una tecla de la sección de la mano izquierda del teclado. Los ajustes de REVERB DEPTH, VOLUME, OCTAVE, y PAN afectarán la voz del acorde, pero no podrá utilizarse el modo DUAL VOICE.

● MODO DIGITADO (FINGERED)

El modo FINGERED es ideal si ya sabe cómo tocar acordes en un teclado, ya que le permite añadir sus propios acordes a la función de acompañamiento automático.



El PSR-600 aceptará los siguientes tipos de acordes:

Acorde	Abreviatura	Voz normal
Mayor	M	1-3-5
Menor	m	1-b3-5
Mayor de séptima	M7	1-3-(5)-7
Suspendida de cuarta	sus4	1-4-5
Menor de sexta	m6	1-b3-5-6
Menor de séptima	m7	1-b3-(5)-b7
Menor de séptima bemol de quinta	m7-5	1-b3-b5-b7
Menor mayor de séptima	mM7	1-b3-(5)-7
Séptima	7	1-3-(5)-b7
Séptima bemol de quinta	7-5	1-3-b5-b7
Séptima suspendida de cuarta	7sus4	1-4-5-b7
Aumentada (séptima)	aug	1-3-#5-(b7)
Disminuida (séptima)	dim	1-b3-b5-(6)

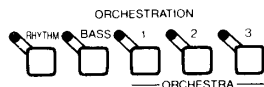
* Las notas entre paréntesis pueden omitirse.

Los acordes menores de sexta sólo se detectan correctamente si se tocan en "posición de raíz". Los acordes de séptima bemol de quinta se reconocen todo el tiempo que la raíz o bemol de séptima es la nota más baja. Para acordes disminuidos o aumentados, la tecla más baja presionada se asume como la raíz.

- Si toca dos notas a una octava de distancia en la sección de la mano izquierda del teclado, esa nota se tomará como la raíz y el acompañamiento usará sólo esa nota. Si usted toca la raíz y quinta el acompañamiento usará sólo la raíz y quinta.
- Si usted toca tres teclas adyacentes de una vez (intervalos de semitonos), todas las partes de acompañamiento excepto el ritmo se silenciarán.
- Si se utiliza el modo FINGERED mientras el acompañamiento está parado, se producirá la nota de bajo apropiada cuando se detecte un acorde de la mano izquierda, y el acorde sonará tal y como se toca. La voz de acordes se puede seleccionar usando los botones VOICE SELECT después de presionar una tecla de la sección de la mano izquierda del teclado. Los ajustes de REVERB DEPTH, VOLUME, OCTAVE, y PAN afectarán la voz del acorde, pero no podrá utilizarse el modo DUAL VOICE.

● ORQUESTACION (ORCHESTRATION)

Las partes de acompañamiento se puede activar/desactivar mediante la presión del botón ORCHESTRA correspondiente. Cuando una parte se desactiva, el indicador correspondiente se apaga. Por ejemplo, para silenciar la parte de bajo, presione el botón ORCHESTRATION [BASS] de forma que su indicador se apague. Presione el botón otra vez para activar de nuevo esa parte.

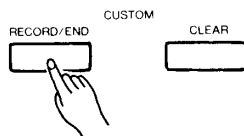


- Dependiendo del estilo seleccionado, no todos los botones de ORCHESTRATION pueden siempre datos (los indicadores se encienden aunque el botón ORCHESTRATION correspondiente no contenga datos.)

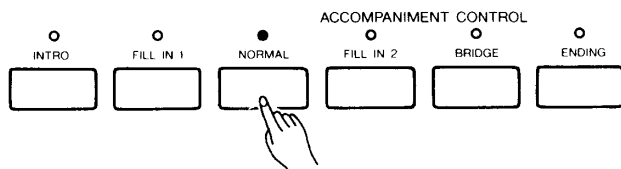
● ESTILOS DEL USUARIO (CUSTOM STYLE)

La característica CUSTOM STYLE del PSR-600 le permite crear estilos de acompañamiento originales - uno para cada PAGE MEMORY - que se almacenan como número de estilo 99 (PROGRAMMABLE). Usted puede programar patrones separados para las variaciones INTRO, NORMAL, BRIDGE, FILL IN 1, FILL IN 2 y ENDING.

1. Seleccione uno de los estilos preajustados o del usuario en el que quiere basar su nuevo estilo del usuario antes de activar la característica CUSTOM STYLE.
2. Presione el botón CUSTOM [RECORD/END]. El número de estilo 99 se seleccionará automáticamente y los LED de la variación de ACCOMPANIMENT CONTROL parpadearán secuencialmente. Si presiona el botón [RECORD/END] otra vez en este punto, la grabación se cancelará y el estilo previo se volverá a seleccionar.



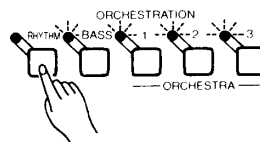
3. Seleccione la variación que desea programar presionando el botón ACCOMPANIMENT CONTROL correspondiente.



Tan pronto como se presiona un botón de variación de ACCOMPANIMENT CONTROL, el patrón seleccionado empezará a reproducirse repetidamente (junto con el sonido de "clic" del metrónomo que no se grabará), en base a un acorde de C.

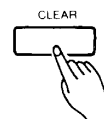
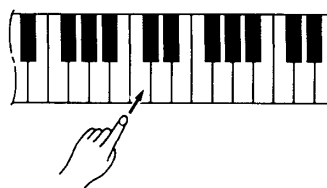
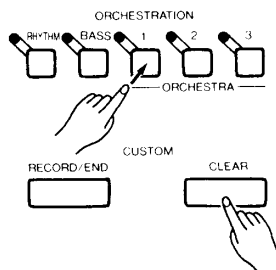
- Si cancela la grabación en este punto presionando el botón [RECORD/END], cualquier dato de CUSTOM STYLE previamente grabado se borrará y el estilo actual se grabará en la memoria de CUSTOM STYLE.

4. Los botones ORCHESTRATION parpadearán secuencialmente. Seleccione la parte que quiere programar presionando el botón ORCHESTRATION correspondiente. Cuando se presiona un botón ORCHESTRATION, se enciende su indicador y el sonido de esta pista se acentúa. En este momento, usted podrá presionar cualquier otro botón ORCHESTRATION para seleccionar una pista de grabación diferente, como sea necesario. Además, desactivando la pista seleccionada, los indicadores ORCHESTRATION volverán a parpadear en secuencia y usted podrá escuchar el balance de volumen global del acompañamiento.



- Los botones ORCHESTRATION [2] y [3] contienen cada uno 2 pistas de datos. Presione uno de estos botones una vez para seleccionar la pista A, y otra vez para seleccionar la pista B. Cuando se presiona el botón por tercera vez, la parte se desactiva.

5. Usted puede ahora añadir material nuevo a la parte seleccionada interpretando en el teclado. Usted puede borrar completamente una parte si quiere grabar material nuevo desde cero: presione el botón [CLEAR] y el botón ORCHESTRATION correspondiente a la parte que quiere borrar mientras mantiene presionado el botón [CLEAR]. Las notas individuales se pueden borrar manteniendo presionado el botón [CLEAR] y presionando la tecla apropiada. Esta técnica es particularmente útil cuando grave partes de batería.



Cuando se graba la pista RHYTHM, sólo podrá seleccionarse una voz de percusión (números 94 a 99). Puede seleccionarse cualquier voz cuando se graba cualquiera de las otras pistas. Sin embargo, tenga presente que se aplica una función de transposición especial a la pista BASS, por lo que le recomendamos que grabe una voz de bajo en la pista de BASS.

- Asegúrese de grabar su CUSTOM ACCOMPANIMENT basándose en un acorde de C. Se efectuará la transposición de las partes automáticamente para corresponder al acorde tocado cuando se reproduzca el CUSTOM ACCOMPANIMENT.

Las voces de percusión (números 94 a 99) y la voz SYNTH TOM (número 76) tienen una operación distinta a la de las otras voces de las formas siguiente:

1. Durante la reproducción automática, no se transponen para adaptarse al acorde actual.
 2. Pueden tocarse durante la reproducción del acompañamiento automático de sólo ritmo en el modo NORMAL.
- * Si se activa la función DUAL, lo arriba mencionado se aplicará sólo si la voz de percusión o SYNTH TOM es la voz principal.
 - Las voces asignadas a la parte seleccionada se pueden cambiar usando las teclas de selección VOICE de la forma normal.
 - La longitud de las variaciones NORMAL, BRIDGE, INTRO, FILL y ENDING se determina mediante el estilo seleccionado.

6. Continúe seleccionando y grabando partes hasta que la variación actualmente seleccionada de su estilo del usuario esté completa.
7. Presione el botón CUSTOM [RECORD/END] para detener la grabación. Su estilo del usuario se almacenará automáticamente como número de estilo 99, y podrá seleccionarse y usarse de la misma forma que los estilos preajustados.



- Para grabar una variación distinta de CUSTOM STYLE, repita los pasos 2 al 7 de arriba.
- Los siguientes datos se pueden cambiar durante la grabación de CUSTOM STYLE:
 - ON/OFF de las notas incluyendo velocidad.
 - TEMPO (se utiliza el ajuste del tempo que está activo cuando la grabación se ha detenido).
 - Todos los parámetros de la sección VOICE excepto el canal MIDI (armonía automática, profundidad de reverberación, volumen, octava, efecto panorámico, voz dual) pueden ajustarse independientemente para cada pista.
 - Voces (incluyendo VOICE MEMORY; se pueden ajustar independientemente para cada pista).
 - Un juego de parámetros de voces, incluyendo el número de voz, se memorizan al principio de cada pista. Esto significa que se memorizan 7 juegos de parámetros de voz para cada variación de estilo de usuario: RHYTHM, BASS, ORCHESTRA 1, 2A, 2B, 3A, y 3B.
 - Inflexión del tono (cambios memorizados en tiempo real).
 - Sostenido (cambios memorizados en tiempo real).

- Los estilos de usuario tienen un formato algo más simple que los estilos preajustados, por lo que algunos de los datos de estilos preajustados se cambian cuando se usan en un estilo de usuario. En otras palabras, el estilo preajustado puede no sonar exactamente igual cuando se usa en un estilo de usuario.

Cuantificación

Es posible ajustar el valor de cuantificación antes de grabar una parte presionando la tecla STYLE SELECT apropiada. Los valores de cuantificación disponibles son: 1/4, 1/6, 1/8, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32, 1/48, 1/96. Los valores de cuantificación seleccionados fuerzan a todas las notas que usted toque a caer al tiempo especificado más cercano. Si por ejemplo usted selecciona 1/8, todas las notas que usted toque se alinearán a la nota corchea más cercana. El valor de cuantificación seleccionado se mostrará en el visualizador durante aproximadamente 2 segundos después de liberar el botón.

Un compás de notas corcheas antes de la cuantificación



Después de la cuantificación



- El valor de cuantificación inicial es 1/96. Este valor se selecciona automáticamente siempre que se activa el modo de grabación CUSTOM STYLE.
- El material que ya se ha grabado en una pista no se cuantificará. Sólo las notas tocadas después de que el valor de cuantificación se ha cambiado, se cuantificarán a ese valor.
- La cuantificación se aplica a la temporización de activación de nota y de desactivación de nota. En algunos casos, la longitud de una nota cuantificada reducida a un valor muy corto de temporización de activación de nota y de desactivación de nota de la misma nota se cuantifican al mismo tiempo.

Antes de la cuantificación



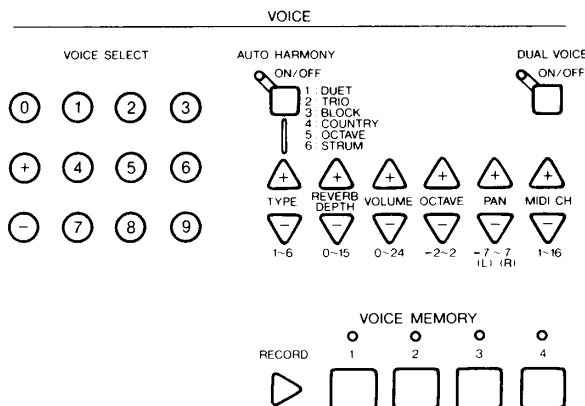
Después de la cuantificación



La activación de nota y la desactivación de nota son casi iguales.

- Cuando se ha grabado un CUSTOM STYLE, asegúrese de almacenar los datos nuevos en una PAGE MEMORY (vea la página 153). Si no se hace así, los nuevos datos grabados de CUSTOM STYLE se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY diferente.
- Si la memoria de CUSTOM STYLE se llena durante la grabación, aparecerá "End" en el MULTI DISPLAY y la grabación finalizará. Se pueden grabar aproximadamente unas 1.600 notas (incluyendo INTRO, FILL y otras variaciones) en cada CUSTOM STYLE.

VOCES (VOICE)



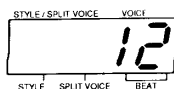
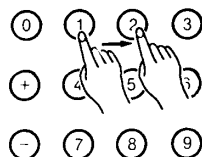
● SELECCION DE VOCES (VOICE SELECT)

Seleccione cualquiera de las 100 voces del PSR-600 usando uno de los siguientes métodos.

Método de selección de voces 1:

Escoja una de las 100 voces - numeradas "00" a "99" - que se muestran en el panel VOICE LIST, después introduzca su número usando los botones numéricos VOICE SELECT. Por ejemplo, para seleccionar "ELECTRONIC ORGAN 1" (número 12), presione primero "1" y después "2". El número "12" deberá aparecer en los dos dígitos derechos del MULTI DISPLAY.

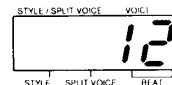
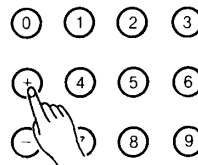
VOICE SELECT



Método de selección de voces 2:

Los botones [+] y [-] del grupo de botones numéricos VOICE SELECT pueden utilizarse para aumentar (de uno en uno) o disminuir (de uno en uno) el número de la voz actual. Presione el botón [+] brevemente para seleccionar la voz un número más alto que la voz actual, o el botón [-] para seleccionar la voz un número más bajo que la voz actual. Si mantiene presionado el botón [+] o [-], el número de voz aumentará o disminuirá continuamente - libere el botón cuando se haya alcanzado el número de voz deseado.

VOICE SELECT



- Tenga en cuenta que el teclado del PSR-600 tiene "respuesta de pulsación" - esto es, usted puede controlar la intensidad del sonido a un grado en particular de acuerdo a cómo de fuerte usted toque las teclas. El grado de sensibilidad de pulsación es diferente para cada voz. Por ejemplo, las voces de piano y percusión responden mucho a la pulsación del teclado, mientras que las voces de órgano no tienen respuesta.

Percusión del teclado

Cuando se selecciona cualquiera de las voces de percusión (números de voz del 94 al 99), usted está limitado a tocar instrumentos de percusión y batería en el teclado.

Los instrumentos de percusión tocados mediante las diferentes teclas cuando se ha seleccionado la voz 98 PERCUSSIONS W/GATE o 99 PERCUSSIONS, están marcados mediante los símbolos de encima de las teclas.

- Las funciones TRANSPOSE, TUNING y OCTAVE descritas en las páginas 152 y 164 no afectan los sonidos de percusión. Sin embargo, los sonidos de percusión son afectados por las secciones PITCH BEND, PAN y VOICE y los controles VOLUME, REVERB DEPTH, MIDI CHANNEL y HARMONY.

ASIGNACION DE LAS TECLAS DE INSTRUMENTOS DE BATERIA Y PERCUSION

94 SCRATCH W/PITCH

Tecla	Instrumento
C1~C6	Scratch

95 KICK & SNARE W/PITCH

Tecla	Instrumento
C1~B1	Bass Drum Heavy
C2~B2	Bass Drum Light
C3~B3	Snare Low
C4~B4	Snare High
C5~C6	Synth Snare

96 TOM W/PITCH

Tecla	Instrumento
C1~B2	Acoustic Tom
C3~C6	Synth Tom

97 LATIN PERCS W/PITCH

Tecla	Instrumento
C1~B1	Conga
C2~B2	Bongo
C3~B3	Timbale
C4~B4	Agogo
C5~C6	Cuica

98 PERCUSSIONS W/GATE

99 PERCUSSIONS

Tecla	Instrumento	Tecla	Instrumento
C1	Bass Drum Low	G3	Bongo Low
C#1	Triangle Mute	G#3	Bongo High
D1	Synth Snare	A3	Timbale Low
D#1	Triangle Open	A#3	Timbale High
E1	Synth Tom Bass	B3	Tambourine
F1	Synth Tom Low	C4	Claves Low
F#1	Synth Tom Middle	C#4	Claves High
G1	Synth Tom High	D4	Agogo Low
G#1	Bass Drum High	D#4	Agogo High
A1	Bass Drum Middle	E4	Cuica Low
A#1	Closed Rim Shot	F4	Cuica High
B1	Tom Bass	F#4	Whistle
C2	Tom Low	G4	Brush Squeeze
C#2	Snare High	G#4	Hi-Hat Foot
D2	Tom Middle	A4	Snare Low with Gate Reverb
D#2	Open Rim Shot	A#4	Voice 'One'
E2	Snare Low	B4	Voice 'Two'
F2	Tom High	C5	Voice 'Three'
F#2	Handclaps	C#5	Voice 'Four'
G2	Cowbell	D5	Scratch Low
G#2	Cabasa	D#5	Scratch High
A2	Hi-Hat Closed	E5	Bongo Mute
A#2	Brush Hit	F5	Maracas
B2	Hi-Hat Open	F#5	House Bass Drum
C3	Crash Cymbal	G5	House Snare Drum
C#3	Splash Cymbal	G#5	House Tom Bass
D3	Ride Cymbal 1	A5	House Tom Low
D#3	Ride Cymbal 2	A#5	House Tom Middle
E3	Conga Low	B5	House Tom High
F3	Conga High	C6	House Hi-Hat
F#3	Conga Mute	—	—

● MODO DIVIDIDO (SPLIT)

El modo SPLIT del PSR-600 - seleccionado a través del botón [MODE] - le permite tocar dos voces de una vez: una con la mano izquierda y una con la derecha. La voz de la mano izquierda puede tocarse a la izquierda del "punto de división" como se describe en "CAMBIO DEL PUNTO DE DIVISION" en la página 153 y la voz de la mano derecha puede tocarse a la derecha del punto de división.

Cuando se selecciona primero el modo SPLIT, la voz actual se asigna a las teclas de la mano derecha. El número de voz de la mano derecha se mostrará en los dos dígitos de la derecha del MULTI DISPLAY, y el número de la voz de la mano izquierda aparecerá en los dos dígitos de la izquierda del MULTI DISPLAY cuando se presione una tecla de la izquierda de punto de división durante unos 2 segundos (el punto de "SPLIT VOICE" del visualizador también parpadeará).

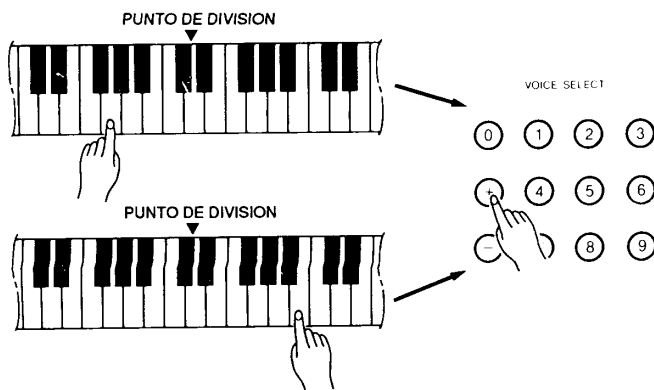
MODE
○ NORMAL
● SPLIT
○ SINGLE
○ FINGERED



Cambio de las voces de la mano derecha y la mano izquierda

Para cambiar la voz de la mano derecha presione una tecla a la derecha del punto de división, después seleccione la voz de la mano derecha nueva de la forma normal.

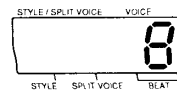
Para cambiar la voz de la mano izquierda presione una tecla a la izquierda del punto de división, después seleccione la voz de la mano izquierda nueva de la forma normal.



- Cuando se utiliza SPLIT MODE con la función DUAL VOICE (vea la página 163) se pueden asignar diferentes voces duales para las secciones de la mano derecha e izquierda del teclado. Presione una tecla a la derecha del punto de división para seleccionar la voz de la mano derecha, después active DUAL VOICE y seleccione la voz dual para la mano derecha. Presione una tecla a la izquierda del punto de división para seleccionar la voz de la mano izquierda, después active DUAL VOICE y seleccione la voz dual para la mano izquierda.

● PROFUNDIDAD DE REVERBERACION (REVERB DEPTH)

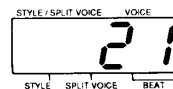
La profundidad del efecto DSP seleccionado puede aumentarse o disminuirse para la voz seleccionada usando los botones REVERB DEPTH [▲] o [▼]. El margen de profundidad de reverberación va desde 0 (sin efecto) a 15 (profundidad de reverberación máxima). La profundidad de reverberación se muestra en el MULTI DISPLAY mientras el botón REVERB DEPTH [▲] o [▼] se mantiene presionado y durante aproximadamente 2 segundos después de que uno u otro botón REVERB DEPTH se libere. La presión de ambos botones REVERB DEPTH [▲] y [▼] simultáneamente selecciona inmediatamente el valor de profundidad de reverberación 6.



- No se produce ningún efecto cuando la profundidad de reverberación se ajusta a 0. Para los ajustes 1 a 8 el sonido original se mantiene al mismo nivel mientras el nivel del sonido de efecto es aumentado. Desde los ajustes 9 a 15 el nivel de efecto se mantiene mientras el nivel del sonido original se reduce.
- En el modo SPLIT, la profundidad de reverberación de la voz de la mano izquierda puede ajustarse después de tocar una tecla de la mano izquierda y la profundidad de reverberación de la voz de la mano derecha puede ajustarse después de tocar una tecla de la mano derecha.

● VOLUMEN (VOLUME)

Aunque el control MASTER VOLUME se puede utilizar para ajustar el nivel del volumen total, los botones VOLUME [▲] y [▼] se pueden utilizar para ajustar el volumen de la voz seleccionada en relación al otro sonido producido por el PSR-600 - por ej., acompañamiento, memoria de canciones, etc. Presione el botón [▲] para aumentar el volumen o el botón [▼] para disminuirlo. El nivel de volumen seleccionado se visualizará en el MULTI DISPLAY mientras el volumen se está ajustando y durante aproximadamente 2 segundos después de liberar cualquiera de los botones VOLUME.

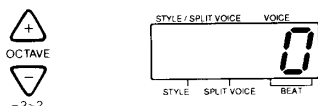


EL margen de volumen es de 0 a 24, con el valor 0 que no produce sonido y el valor 24 produciendo el volumen más alto. El valor de volumen inicial (21) puede llamarse en cualquier momento presionando ambos botones VOLUME [▲] y [▼] simultáneamente.

- En el modo SPLIT, el volumen de la voz de la mano izquierda puede ajustarse después de tocar una tecla de la mano izquierda y el volumen de la voz de la mano derecha puede ajustarse después de tocar una tecla de la mano derecha.

● OCTAVAS (OCTAVE)

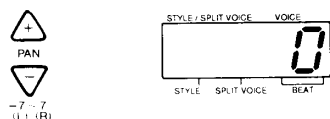
Los botones OCTAVE [▲] y [▼] pueden utilizarse para cambiar el tono de la voz seleccionada ascendente o descendientemente de una en una o dos en dos octavas. Presione el botón [▲] para cambiar el tono ascendientemente o el botón [▼] para cambiar el tono descendientemente. Las octavas seleccionadas (-2, -1, 0, 1 o 2) se visualizarán en el MULTI DISPLAY mientras el valor de octavas se está ajustando, y durante aproximadamente 2 segundos después de liberar cualquiera de los botones OCTAVE. El ajuste de 0 produce el tono normal para la voz. La octava normal (0) puede rellamarse en cualquier momento presionando ambos botones OCTAVE [▲] y [▼] simultáneamente.



- En el modo SPLIT las octavas de la voz de la mano izquierda pueden cambiarse después de tocar una tecla para la mano izquierda y las octavas de la voz de la mano derecha pueden cambiarse después de tocar una tecla para la mano derecha.
- El valor de OCTAVE no puede cambiarse mientras se está tocando el teclado.

● EFECTO PANORAMICO (PAN)

Los botones PAN [▲] y [▼] se pueden utilizar para realizar efecto panorámico del sonido de la voz seleccionada a cualquiera de las 15 posiciones entre el campo de sonido estéreo que va desde totalmente a la izquierda a derecha. Presione el botón [▲] para realizar el efecto panorámico de la voz de la derecha, o el botón [▼] para realizar el efecto panorámico de la voz de la izquierda. La posición de efecto panorámico seleccionado se visualizará en el MULTI DISPLAY mientras el valor de efecto panorámico se está ajustando y durante aproximadamente 2 segundos después de liberar cualquiera de los botones PAN.

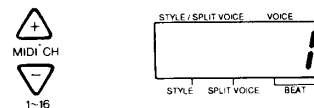


El margen PAN va desde -7 (totalmente hacia la izquierda) a 0 (centro) a 7 (totalmente hacia la derecha). La posición central (0) se puede rellamar en cualquier momento presionando los botones PAN [▲] y [▼] simultáneamente. El nuevo valor de PAN tendrá efecto cuando se toque la tecla siguiente.

- En el modo SPLIT, se puede realizar el efecto panorámico para la voz de la mano izquierda después de tocar una tecla de la mano izquierda, y se puede realizar el efecto panorámico para la voz de la mano derecha después de tocar una tecla de la mano derecha.

● CANALES MIDI (MIDI CH.)

El canal de transmisión MIDI de la voz seleccionada se ajusta a través de los botones MIDI CH. [▲] y [▼] de la sección VOICE. El botón [▲] aumenta el número del canal de transmisión y el botón [▼] disminuye el número de canal. El número del canal actual se muestra en el MULTI DISPLAY mientras la sección está en progreso y durante aproximadamente 2 segundos después de que ambos botones MIDI CH. se liberen. El margen de canal de transmisión MIDI va desde 1 a 16.



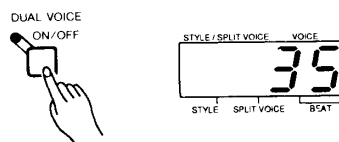
- Se pueden ajustar diferentes canales de transmisión para las voces de la mano izquierda y derecha en el modo dividido - presione una tecla de la mano izquierda antes de ajustar el canal de transmisión de la mano izquierda y una tecla de la mano derecha antes de ajustar el canal de transmisión de la mano derecha.
- El valor de MIDI CHANNEL no puede cambiarse mientras se está tocando el teclado.

● VOCES DUALES (DUAL VOICE)

La característica DUAL VOICE hace posible seleccionar y tocar dos voces diferentes simultáneamente.

Para activar la característica DUAL VOICE presione el botón [DUAL VOICE ON/OFF] (el indicador se encenderá). Cuando esté en ON, la voz seleccionada antes de activar la característica DUAL VOICE sonará simultáneamente con una segunda voz "dual". Cualquier voz se puede seleccionar como voz dual mientras la característica DUAL está en ON, y su número se muestra en los dos dígitos a la derecha del MULTI DISPLAY.

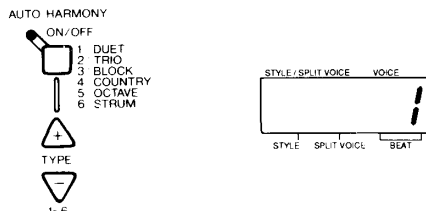
La característica DUAL VOICE se puede colocar en OFF presionando el botón [DUAL VOICE ON/OFF] una segunda vez.



- La función AUTO HARMONY (vea la página 165) se aplica sólo a la voz principal en el modo DUAL VOICE.
- Sólo los datos de voz principal se transmiten a través del conector MIDI OUT del canal MIDI especificado para esa voz (vea arriba) en el modo DUAL VOICE.
- REVERB DEPTH, VOLUME, OCTAVE y PAN se pueden ajustar independientemente para las voces principal y secundaria en el modo DUAL VOICE.
- En el modo SPLIT la voz dual de la mano izquierda se puede seleccionar después de tocar una tecla de la mano izquierda y la voz dual de la mano derecha se puede seleccionar después de tocar una tecla de la mano derecha.

● ARMONIA AUTOMÁTICA (AUTO HARMONY)

La armonía automática se puede utilizar en los modos SPLIT, SINGLE FINGER y FINGERED. Añade automáticamente las notas de armonía apropiadas a la melodía que interprete en el teclado. Usted puede escoger entre 6 tipos diferentes de armonía.



Utilice los botones AUTO HARMONY TYPE [▲] y [▼] para seleccionar el tipo de armonía entre "1" y "6".

El número de tipo de armonía seleccionada se mostrará en el dígito más a la derecha del MULTI DISPLAY mientras se presione el botón AUTO HARMONY TYPE [▲] o [▼].

Una vez se ha seleccionado el tipo de armonía deseado, presione el botón [AUTO HARMONY ON/OFF] de forma que su indicador se encienda para activar la característica AUTO HARMONY.

Tipos de armonía del PSR-600

- 1 DUET
- 2 TRIO
- 3 BLOCK
- 4 COUNTRY
- 5 OCTAVE
- 6 STRUM

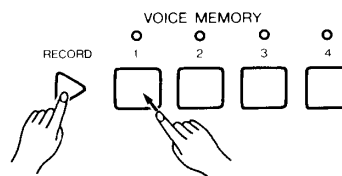
- La armonía producida se basa en los acordes tocados en la sección de la mano izquierda del teclado en los modos FINGERED, SINGLE FINGER o SPLIT. Si no se detectan acordes, no se produce armonía.
- Sólo se puede tocar una nota cada vez en el teclado (o sección de la mano derecha del teclado) cuando se utiliza la característica AUTO HARMONY.
- La armonía se puede silenciar tocando tres notas consecutivas en la sección de la mano izquierda del teclado.
- Aunque se puede utilizar una sola nota o un intervalo de quinta para producir el acompañamiento automático del modo FINGERED, no se reconocerán en el modo SPLIT.
- Si se utiliza AUTO HARMONY al mismo tiempo que la característica DUAL (vea la página 164), la armonía no se aplicará a la segunda voz dual.
- Si se utiliza AUTO HARMONY a la misma vez que la característica SPLIT (vea la página 163), la armonía no se aplicará a la voz de la mano izquierda.

● MEMORIA DE VOCES (VOICE MEMORY)

VOICE MEMORY del PSR-600 se puede utilizar para almacenar 4 tipos diferentes de combinaciones de voces - por ej., voces principal, dual y divididas - que pueden ser rellamadas más tarde presionando un solo botón.

Grabación

Realice los ajustes de voces deseados en el modo normal, dual y dividido, después presione los botones VOICE MEMORY [1] a [4] mientras mantiene presionado el botón [RECORD]. El indicador correspondiente se encenderá indicando que los datos se han memorizado.



Rellamada

Para rellamar un ajuste de VOICE MEMORY presione el botón VOICE MEMORY apropiado. El indicador correspondiente se encenderá y los ajustes de voz necesarios se rellamarán. Si presiona el mismo botón VOICE MEMORY una segunda vez, su indicador se apagará y se rellamarán los ajustes de voz previos.

- Las operaciones de rellamada de VOICE MEMORY pueden grabarse empleando las características del acompañamiento del usuario, memoria de canciones (melodía), y de accionadores múltiples. Si el contenido de la memoria de voces se cambia mientras se reproduce algunas de las mencionadas, las nuevas voces tendrán efecto desde la voz siguiente que se inicie la reproducción.

- Los datos VOICE MEMORY se retendrán en la memoria aunque se desconecte la alimentación del PSR-600 si es que hay pilas cargadas o un adaptador de corriente de CA permanece conectado (vea "MEMORIA DE PAGINAS" en la página 153 para más detalles).
- Cuando se ha grabado una VOICE MEMORY, asegúrese de almacenar los datos nuevos en una PAGE MEMORY (vea la página 153). Si no se hace así, los nuevos datos grabados de VOICE MEMORY se perderán cuando se seleccione una PAGE MEMORY diferente.